



15 家法頂級古董商 加盟港國際古玩展

2016 香港國際古玩展將於下月杪假香港會議展覽中心開幕。古玩展的開幕適逢當前的天時地利人和和利好因素，加上展覽的主辦機構——香港翟氏投資有限公司不遺餘力的催谷推廣，以及完善、一絲不苟的展會籌備工作，一定贏得參展商、業界、專業人士及收藏愛好者的歡迎，將比預期更好、更成功召開一年一度的香港國際古玩展！



當前的利好因素是大家有目共睹的內地經濟大環境日趨穩定，股市、樓市健康復甦，人民幣幣值保持平穩，匯率更有反彈等，一掃多時以來經濟低迷的陰霾。

得天時地利之便 億元拍品誕五個

香港國際古玩展欣逢的，還有今年開春以來中國藝術品在海內外的出色成交表現而帶動的熾熱氛圍，三月份紐約亞洲藝術周，佳士得、蘇富比分別以 6,210 萬及 5,500 萬美元總成交，拷出開春的首度驚喜。同樣於三月份的東京中央 2016 春季拍賣延續以往的驕人成績。

進入四月份，就是香港春拍的首輪激烈表演，多家中外拍賣行雲集港島，拍品爭奇鬥艷，成績也異彩紛呈。業績從來都是大行蘇富比穩居首位，本季也不負眾望勇奪 31 億港元。同時開拍的保利香港，十二個專場也圓滿收槌，總成交額有令人滿意的 12 億 6 千 700 萬港元。邦瀚斯舉行的「溫玉物華——思源堂藏中國玉器」專場拍賣，共推出 73 件玉器，就拍出 72 件，被坊間戲稱為「瘋狂的高古玉成交」，賣出 1 億 7 千 800 多萬港元，呈現近年古玉拍賣之最。

四月份香港春拍誕生了 5 件逾億元拍品，其中 4 件更突破 2 億，從成交業績來看，幾乎可以用「火爆」來形容。今年的香港國際古玩展就是在如此這般的一片歡欣鼓舞聲中即將拉開帷幕，叫人如何不興奮？叫人如何不看好呢！更何況，古玩展開展的期間，正值本港春



法國參展商 Chadelaud 的油畫

拍的第二輪高潮，備受期待的佳士得「三十周年誌慶拍賣」同時在會展舉行，將帶來令人耳目一新的傑出拍賣專場與拍品。高端的拍賣與高端的古董展會同場降臨，相互輝映，相得益彰，呈獻給廣大市民的又將是一個古玩藝術品的饕餮盛宴。

爭取人和不鬆懈 巡迴推廣獲支持

香港國際古玩展雖得天時地利之便，主辦方翟氏投資有限公司爭取「人和」仍不敢有半分鬆懈，由公司執行董事翟凱東負責總體籌劃遍訪了亞洲八大城市，作巡迴推廣活動。從 2 月 22 日抵達印度尼西亞開始，至 3 月 4 日返回香港假法國駐港總領事官邸，舉辦「國際古玩展香港慶祝酒會」，期間於雅加達、吉隆坡、新加坡、台北、上海、北京、深圳和香港舉行了巡迴推廣，所到之處均受到各方面的熱情支持配合，每場宣傳慶祝酒會，各都市均積極回應，冠蓋雲集表支持。本屆香港國際古玩展成功加入為「法國五月」的聯辦活動，駐上述各地的法國大使或領事亦有參與是次的巡迴推廣的籌辦。

特邀法國古董商 展品甚值得期待

今年香港國際古玩展特別邀請了 15 家法國頂級的古董商加盟，展品也是非常的值得期待。比如法國一家古董商就帶來了價值 500 萬左右的鋼筆，應該屬價格不菲的高檔收藏品。另外還有非洲的雕像等，門類比較齊全，如：特別展出的歐洲傢俱、西方油畫、歐洲銅鑲金雕塑等。

在世界範圍之內，有荷蘭歐洲藝術與古董博覽會、法國古董博覽會等，而亞洲區內以往並沒有一個能夠與之相等級的古董博覽會，這也正是香港翟氏投資有限公司創辦國際古玩展的初衷與目標，時至今日，以質量為保證的香港國際古玩展越來越成熟，日益受到國際範圍古董商的持續關注，海外參展商一屆比一屆遞增。

展覽及多項活動 均免費接待市民

本屆國際古玩展，一如既往要創辦成健康、成熟的收藏市場。因此除了參展的展品必須經過專家的鑒定



古玩展籌備小組完成八大都市巡迴宣傳後，於法駐港領事官邸召開慶祝酒會。

保證為真品外，在展場內還增設了專為市民作私人藏品的鑒定服務。展會的另一項活動，是舉辦中國青銅器、傢俱、瓷聖唐英及銀器等多個專題講座。每屆古玩展都配套相關專題展覽，今年的專題是「中國最重要督陶官——唐英」，特別展出一尊 18 世紀壽山石圓雕唐英雕像，以及唐英於雍乾時期作為內務府員外郎，被派駐景德鎮督陶所製作的精美絕倫的官窯瓷器。以上各項活動連同古玩展的入場，都是免費的。但參與鑒定及講座的人士較多，為了免於向隅，敬請先登上古玩展網站 www.iaf.com.hk 或 www.facebook.com/iaf.hk 查詢及預約。

為使入場人士對展會的講座更清晰了解，特列表如下：

展會活動 2016 講座時間表		
28/5 星期六	下午 3 時至 4 時	風塵學者 冠蓋陶人——督陶官唐英的文人品味 講師：黃清華先生（中國古陶瓷學者、景德鎮東效學堂學術總監及唐英學社創辦人） 語言：廣東話（名額 50 人）
29/5 星期日	中午 12 時至下午 1 時	從實踐中探討明式傢俱 講師：劉繼森先生（中國傢俱專家） 語言：廣東話（名額 50 人）
29/5 星期日	下午 3 時至 4 時	古代青銅器——古時的意義 講師：戴克成先生 Mr. Christian Deydier（中國青銅器專家） 語言：英語（名額 50 人）
30/5 星期一	中午 12 時至下午 1 時	中國出口銀器 講師：Esme Parish 女士（中國出口銀器專家） 語言：英語（名額 50 人）
敬請預約登記 電郵： info@chaksinvestment.com 電話：+852 25488702（劉小姐）		

4 月份香港首輪春拍已塵埃落定，各家拍賣公司的大小拍賣，從現場競逐盛況到成交的優良業績，都被形象地形容為一派春意盎然的景象。本季香港春拍前，由於有紐約亞洲藝術周好成交的借鏡，業內人士都普遍看好春拍的前景，但是業績之好還是令整個市場感到驚喜，甚至有人認為期盼多時的藝術品市場的春天終於重臨，又將是大展拳腳的機會了。本季春拍最佳業績當然要數香港蘇富比，其總成交額高達 31 億（港元，下同），超越拍前高估價，較去年同期上升 17%，拍出 2,637 件拍品，五天拍賣共刷新 16 個拍賣紀錄，成績驕人！

「賞心青華——琺瑯珍藏重要中國工藝精品」專場是蘇富比春拍的耀眼亮點，總成交逾 5 億零 280 萬，逾高估價的兩倍，成交率 92.78%。該場 97 件來自英國著名藏家羅傑·琺瑯於 20 世紀中期收集的重要藏品，琺瑯是玻璃大亨，其藏品的品味高，那些永宣青花瓷世人更是難得一見。他當年購買的渠道很好，都是來自於英國古董界赫赫有名的大古董商。琺瑯毫無賺錢牟利的動機，為了研究中國古代瓷器藝術品，完全是出於熱愛和對美的追求，在 10 多年內不惜重金四出搜羅，視中國古代瓷器藝術品為無價寶，還堅持認真做收藏筆記。這種尊重人類共同文化結晶的精神，這種無比高雅的收藏意識，幾十年後得到豐厚的回報。在成交的 90 件拍品中，明永樂青花花卉錦紋如意耳扁壺以成交價 1 億 1 千多萬拔得頭籌。

蘇富比嘉士德收藏明式傢俱小專場白手套成交，八件着地傢俱拍得逾 4 千 300 萬。蘇富比春拍推出的張大千《桃源圖》以 2 億 7 千 100 萬由上海藏家投得，刷新張大千作品世界拍賣紀錄。康熙「敬天勤民」檀香木壺成交價：9 千 260 萬，創康熙印壺世界拍賣紀錄。說到本港春拍春意盎然，還有 Bonhams 推出的思源堂舊藏古玉專場，73 件古玉僅編號 12 的一件流標，其餘全部撻槌拍出，總成交 1 億 7 千 700 多萬。超千萬的有 7 件，其中 1 件超過 3 千萬，2 件超過 2 千萬，4 件超過 1 千萬。本來較為沉寂的古玉市場，似乎在一夜之間復甦了。在 4 月份春拍中，佳士得也舉行了小拍。場上似乎沒有太多亮眼的器物，但是，成交價格同樣不俗。一對定窯系的白釉盞托就拍出 220 萬。還有邢窯玉璧碗底、邢窯綠綵鳳首執壺等，都有好的表現。其他的拍賣公司都不同程度的創下良好佳績，在此不贅了。



香港文匯報記者：馮雪婷

夢工房：迎接機會與挑戰

本屆「香港國際古玩展」快將舉行，日前記者以書面形式採訪了已經是連續兩年參與香港國際古玩展的日本參展商夢工房的負責人木山賢一。

據介紹，他們位於日本京都的夢工房一直以來都是從事古玩藝術品的買賣交易生意，隨着中國經濟的崛起，國民的生活水準不斷地提高，藝術品收藏市場也日益蓬勃發展，前景更是無可限量，到中國來經營古玩藝術品借助香港這個得天獨厚的商業大埠，借助「香港國際古玩展」這個成熟又具口碑的平台是最理想、最有益處的渠道。去年參展，感覺及收益都達至預期，今年決定重臨舊地參展，感到非常榮幸能再次的到來。

木山賢一又表示，參加本屆「香港國際古玩展」公司作了充分的準備和完美、完善的展位設計。這次參展申請到 48 平方米攤位，公司將會派出 5 至 7 名員工從京都蒞臨香港現場佈展，接待參觀者和接洽交易。整體的攤位設計以明朗輕快的格調為主，目前考慮從半開放式的空間設計出發，既能從外圍了解公司的展品，也歡迎入場人士輕鬆移步進入展位，與現場的職員進一步交流。

木山賢一更是如數家珍地列舉了為數不少的珍品精品。他介紹，本次計劃出展的展品在去年茶道具、日本竹花籃的基礎上再增加一部分藝術精品，希望能收到很好共鳴。由於篇幅所限，在此暫推介紹這次用作展會宣傳的幾件展品以饗讀者。

首先，在茶道用具方面，有一把「龜文堂正平造獸口古鏡蓋鐵壺（江戶末期）」，龜文堂可以說是日本鐵壺的開山鼻祖級別歷史悠久的壺口，這把壺正是其中一位著名工匠「波多野正平」所作。不論時代感，還是工藝技巧，或者匠心之處，都難以言表，希望大家能到會場親自鑒賞。

另外一把是「真鍋靜光造南鐐素銅張分湯沸（大正昭和初期）」，湯沸是日語，也就是我們中文裡所指的燒水壺，這把壺的材質結合了優質南鐐銀和素銅兩種，輔助上敲打工藝完成的。

其次，要大家關注的是一件日本竹花籃，日本竹花籃受到中國花籃的影響較為深遠，這把二代竹雲齋造「天然竹手造壽山花籃（大正昭和初期）」是其中典型代表之一。

記者十分關注古玩展今後的發展、路向及參展商的回饋意見。最後，向木山賢一徵求對辦好「香港國際古玩展」的建言。他回應：「古玩展主辦方給我們提供很多幫助，非常用心，要說有什麼意見建議，當然是希望主辦方能幫我多多推薦，希望更多同好的朋友能相聚在會場。」

香港文匯報記者：馮雪婷

International Antiques Fair 國際古玩展

香港會議展覽中心 - 展覽廳 5BC
Hong Kong Convention and Exhibition Centre - Hall 5BC
28th - 31st May 2016

中外珍玩 薈萃一堂
Quality and Excellence in Oriental and Western Antiques

展覽活動
• 特別展：中國最重要督陶官——唐英
• 專題中國青銅器、傢俱、唐英及銀器講座
• 古玩鑑定
• 導賞團

主辦單位 ORGANIZER：翟氏投資有限公司 CHAK'S INVESTMENT LTD.
TEL: +852 2548 8702 FAX: +852 2559 8568 E-MAIL: info@chaksinvestment.com www.iaf.com.hk

聯辦機構 Associated Project
FRENCH FAIR 法國五月
SINCE 1984